



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2006/24
18 October 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الخامسة والعشرون

نيروبي، ٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

البند ٤(ب) من جدول الأعمال المؤقت

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

تقديم الدعم المالي والتقني

تقرير فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية بشأن سبل تحسين
الوصول إلى الدعم المالي والتقني لإعداد البلاغات الوطنية الثانية واللاحقة

مذكرة من رئيس فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية
المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية*

موجز

دعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف، في دورتها الثالثة والعشرين، إلى مدّ الأمانة بمعلومات عن الأنشطة والبرامج القائمة، بما في ذلك الأنشطة والبرامج الممولة من مصادر ثنائية ومتعددة الأطراف، لتمكين فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية من تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الخامسة والعشرين بشأن طرق تحسين فرص الحصول على الدعم المالي والتقني المقدم لإعداد البلاغات الوطنية.

وقد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بالتوصيات المقدمة من فريق الخبراء الاستشاري، وذلك لدى تقديم التوجيه بشأن طرق وسبل تحسين فرص الحصول على الدعم المالي والتقني المقدم لإعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.

* قدمت هذه الوثيقة بعد التاريخ المحدد نتيجة لتوقيت انعقاد اجتماع فريق الخبراء الاستشاري.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٢-١	أولاً - مقدمة
٣	١	ألف - الولاية
٣	٢	باء - النطاق
٣	٣	ثانياً - الخلفية
		ثالثاً - إطار لتقديم الدعم إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد
٤	٥-٤	البلاغات الوطنية
٥	١٧-٦	رابعاً - تقديم الدعم المالي والتقني
٥	١٣-٦	ألف - الآليات القائمة لتقديم المساعدة المالية والتقنية
٨	١٦-١٤	باء - الدعم المقدم مباشرة من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني من الاتفاقية
١٠	١٧	جيم - الكيانات الأخرى المقدّمة للمساعدة المالية والتقنية
١١	١٩-١٨	خامساً - قضايا تم تحديدها على أنها هامة لتقديم الدعم
١٣	٢٠	سادساً - سبل تحسين الحصول على الدعم المالي والتقني لإعداد البلاغات الوطنية ...

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - دعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف، في دورتها الثالثة والعشرين، إلى مدّ الأمانة بمعلومات عن الأنشطة والبرامج الحالية، بما في ذلك الأنشطة والبرامج الممولة من مصادر ثنائية ومتعددة الأطراف، لتمكين فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري) من تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية في دورتها الخامسة والعشرين بشأن طرق تحسين فرص الحصول على الدعم المالي والتقني المقدم لإعداد البلاغات الوطنية (FCCC/SBI/2005/23، الفقرة ٣٠). وكررت الهيئة، في دورتها الرابعة والعشرين، طلبها إلى الأطراف والمنظمات الدولية ذات الصلة بأن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ٤ آب/أغسطس ٢٠٠٦، معلومات عن أنشطتها فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية، بغية تجميعها في وثيقة متنوعات تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الخامسة والعشرين (FCCC/SBI/2006/11، الفقرة ٤١).

باء - النطاق

٢ - تقيّم هذه الوثيقة المصادر المتعددة الأطراف والثنائية والعمليات المتعلقة بتقديم الدعم المالي والتقني للبلاغات الوطنية الثانية واللاحقة المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، بما في ذلك الدراسات والأنشطة ذات الصلة، مثل أنشطة البحث والمراقبة المنتظمة.

ثانياً - الخلفية

٣ - يستهدف هذا التقييم الذي أجراه فريق الخبراء الاستشاري صياغة وتقديم توصيات عملية بشأن طرق تيسير تحسين الوصول إلى الدعم المالي والتقني لإعداد البلاغات الوطنية، مع مراعاة أنّ معظم البلدان بصدد الشروع في إعداد بلاغاتها الوطنية الثانية. وحتى ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، قُدم إلى الأمانة ١٣٢ بلاغاً وطنياً أولاً وثلاثة بلاغات وطنية ثانية. وتشير المعلومات المقدمة من برنامج دعم البلاغات الوطنية، وهو مشروع تابع لمرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة^(١)، إلى أن ١٣٠ بلداً غير مدرج في المرفق الأول يمر حالياً بمراحل مختلفة من مراحل إعداد البلاغات الوطنية الأولية والبلاغات الوطنية الثالثة على النحو الواجب. ومن بين هذا العدد، يقوم ٨٧ بلداً بإعداد أو الشروع في إعداد البلاغات الوطنية الثانية وقد قدم ١٢ منها اقتراحاته المتعلقة بالبلاغات الوطنية الثانية إلى وكالات التنفيذ التابعة لمرفق البيئة العالمية للحصول على موافقته. وفضلاً عن ذلك، شرع ٣١ بلداً في عملية التقييم الذاتي.

(١) بالاستناد إلى الورقة المعنونة "أنشطة الدعم التقني التي يضطلع بها برنامج دعم البلاغات الوطنية"، التي تم إعدادها كإسهام في الاجتماع السابع لفريق الخبراء الاستشاري المعقود في بريتوريا في جنوب أفريقيا في يومي ٢٥ و٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

ثالثاً - إطار لتقديم الدعم إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعدادات البلاغات الوطنية

٤ - تقدم الفقرة ٧ من المادة ١٢ من الاتفاقية الأساس للدعم التقني والمالي للبلدان غير المدرجة في المرفق الأول لإعدادات بلاغاتها الوطنية. وتتناول هذه المادة إيصال المعلومات المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية وتنص على أن "يقوم مؤتمر الأطراف، من أول دورة له، بالترتيب لتوفير الدعم الفني والمالي للبلدان النامية الأطراف، حسب الطلب، في مجال تجميع المعلومات وإبلاغها بموجب هذه المادة، وفي تعيين الاحتياجات الفنية والمالية المرتبطة بالمشاريع المقترحة وتدابير الاستجابة بموجب المادة ٤. ويجوز تقديم هذا الدعم من قبل أطراف آخرين، ومنظمات دولية مختصة والأمانة، حسبما يكون ملائماً".

الإطار ١: المقررات الرئيسية التي اتخذها مؤتمر الأطراف بشأن المساعدة المالية والتقنية المقدمة لإعدادات البلاغات الوطنية

المبادئ التوجيهية لإعدادات البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	المقرر ١٧/م-٨
توجيهات إضافية لكيان تشغيل الآلية المالية	المقرر ٦/م-٨
فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية	المقرر ٣/م-٨
المسائل الأخرى المتصلة بالبلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية	المقرر ٣٢/م-٧
فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	المقرر ٣١/م-٧
التمويل بموجب بروتوكول كيوتو	المقرر ١٠/م-٧
التمويل بموجب الاتفاقية	المقرر ٧/م-٧
إرشادات إضافية لكيان تشغيل الآلية المالية	المقرر ٦/م-٧
مسائل أخرى متصلة بالبلاغات التي تقدمها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية	المقرر ٨/م-٥
إرشادات إضافية لكيان تشغيل الآلية المالية	المقرر ٢/م-٤
مذكرة تفاهم بين مؤتمر الأطراف ومجلس مرفق البيئية العالمية	المقرر ١٢/م-٢
توفير الإرشاد لمرفق البيئية العالمية	المقرر ١١/م-٢
البلاغات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية: المبادئ التوجيهية المتعلقة بما وتيسيرها وعملية النظر فيها	المقرر ١٠/م-٢
التوجيه الأولي بشأن السياسات والأولويات البرنامجية ومعايير الأهلية لكيان أو كيانات تشغيل الآلية المالية	المقرر ١١/م-١

٥- وعملاً بالفقرة ٧ من المادة ١٢، اعتمد مؤتمر الأطراف عدداً من المقررات لمعالجة مسألة توفير وتوزيع المساعدة المالية والتقنية والوصول إليها، وكذلك الإرشادات المقدمة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد البلاغات الوطنية (انظر الإطار ١). وينص المقرر ١٧/م-٨ بصفة خاصة على المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

رابعاً - تقديم الدعم المالي والتقني

ألف - الآليات القائمة لتقديم المساعدة المالية والتقنية

٦- هناك ثلاث مؤسسات أو منظمات أو مشاريع رئيسية تمثل أساس تقديم الدعم المالي والتقني إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد بلاغاتها الوطنية. ومرفق البيئة العالمية مفيد ككيان تشغيلي للآلية المالية لمؤتمر الأطراف لتوزيع المساعدة المالية. ويقدم برنامج دعم البلاغات الوطنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول الدعم التقني والدعم في مجال السياسة العامة لتعزيز قدراتها فيما يتعلق بتغير المناخ. وتؤدي الوكالات المنفذة أي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي دور التنفيذ فيما يتعلق بتنسيق المساعدة المالية والتقنية. ويتمثل هدف مرفق البيئة العالمية في تحسين عملية إعداد البلاغات الوطنية الثانية واللاحقة من خلال تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.

١- مرفق البيئة العالمية والوكالات المنفذة التابعة له

٧- تنص المادة ٢١ من الاتفاقية على إحالة مهمة تشغيل الآلية المالية المشار إليها في المادة ١١ إلى مرفق البيئة العالمية. وقد قدمت المقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورات متعددة التوجيه إلى مرفق البيئة العالمية بشأن طرائق التمويل، وأوعزت بإيلاء الأولوية إلى دعم البلاغات الوطنية. واستجابة للتوجيه من مؤتمر الأطراف، قام مرفق البيئة العالمية بصياغة المبادئ التوجيهية الواردة أدناه لتقديم المساعدة المالية والتقنية.

(أ) معايير التشغيل لأنشطة التمكين: أعدت هذه الوثيقة خلال الفترة ١٩٩٥-١٩٩٦ واقترحت أربعة معايير للتسجيل بالوصول إلى التمويل المقدم من مرفق البيئة العالمية (أي التغطية دون الازدواجية، والترتيب الإجمالي المتتالي المناسب، والممارسة الجيدة، والفعالية من حيث التكلفة) لإعداد بلاغات وطنية أولية للبلدان غير المدرجة في المرفق الأول. وكان أقصى مبلغ تلقاه كل بلد في إطار "الإجراءات المعجلة" هو ٣٥٠.٠٠٠ دولار أمريكي. كما تم توفير التمويل من مرفق البيئة العالمية بعد إجراءات دورة المشاريع الكاملة لإعداد البلاغات الوطنية الأولية.

(ب) مبادئ توجيهية للإجراءات المعجلة - الجزء الثاني: أعدت هذه الوثيقة في عام ١٩٩٩ ودعمت تدابير مؤقتة لبناء القدرات في المجالات ذات الأولوية في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول (التمويل الإضافي أو التكميلي)، وذلك عادة بمبلغ قدره ١٠٠.٠٠٠ دولار لكل بلد.

(ج) تمويل برامج العمل الوطنية للتكيف: يبلغ التمويل الذي يستند إلى المبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف (المقرر ٢٨/م-٧) قرابة ٢٢٠.٠٠٠ دولار. وقد قرر مؤتمر الأطراف في مقرره ٥/م-٧

تقديم الدعم من أجل قيام أقل البلدان نمواً باستنباط برامج عمل وطنية للتكيف تستخدم في المستقبل كقناة مبسطة ومباشرة لنقل المعلومات ذات الصلة بأوجه الضعف والاحتياجات في مجال التكيف في أقل البلدان نمواً.

(د) تمويل البلاغات الوطنية (الثانية أو اللاحقة): يُقدم في إطار الإجراءات المعجلة التابعة لمرفق البيئة العالمية مبلغ قدره ٤٢٠.٠٠٠ دولار لكل بلد حالياً. ويشمل هذا التمويل مبلغاً قدره ١٥.٠٠٠ دولار لإجراء تمارين التقييم الذاتي لإعداد مقترحات مشاريع البلاغات الوطنية الثانية. وتسعى تمارين التقييم الذاتي إلى تعزيز ملكية البلد لعملية البلاغات الوطنية، التي تتضمن جرد مخزون الأنشطة السابقة ذات الصلة (مثل تحليل البلاغات الوطنية الأولية، وبرامج العمل الوطنية للتكيف، والدراسات ذات الصلة والمبادرات الجارية ذات الصلة) والمشاورات الموسعة مع أصحاب المصالح. كما أن التمويل من مرفق البيئة العالمية الذي يُقدم بعد إجراءات دورة المشروع الكاملة متاح أيضاً لإعداد البلاغات الوطنية.

٨- إن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي هي الوكالات المنفذة الرئيسية المعنية بإعداد البلاغات الوطنية من خلال إدارة معظم أنشطة التمكين. ومن بين هذه المنظمات، يضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بمسؤولية تنفيذ معظم أنشطة التمكين. وتؤدي وكالات التنفيذ، إلى جانب المؤسسات الأخرى الوارد وصف لها في هذا الفرع، أدواراً هامة في وضع وإقرار مقترحات أنشطة التمكين ذات الصلة بتغير المناخ.

٢- برنامج دعم البلاغات الوطنية

٩- شرع مرفق البيئة العالمية في المرحلة الأولى من برنامج دعم البلاغات الوطنية في عام ١٩٩٨ لتزويد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالدعم التقني والمتعلق بالسياسة العامة لتعزيز قدرتها فيما يتعلق بتغير المناخ. وقد تم وضع هذا البرنامج بهدف تحسين نوعية البلاغات الأولية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وشمولها وتقديمها في المواعيد المحددة. وبعد التقييم الإيجابي للمرحلة الأولى لبرنامج دعم البلاغات الوطنية، قدم مرفق البيئة العالمية التمويل للمرحلة الثانية وشرع في حزيران/يونيه ٢٠٠٥ في تقديم الدعم التقني والدعم المتعلق بالسياسة العامة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد البلاغات الوطنية الثانية أو الثالثة أو الأولية، حسب الاقتضاء. وتشمل أهم الأنشطة المضطلع بها في إطار المرحلة الحالية لبرنامج دعم البلاغات الوطنية ما يلي:

(أ) تقديم الإرشادات بشأن تخطيط وإدارة عملية البلاغات الوطنية الثانية؛

(ب) إعداد ونشر وثائق التوجيه التقني والمتعلق بالسياسة العامة؛

(ج) تقديم الدعم الفني عن بعد وفي الموقع؛

(د) تحديد ونشر أفضل الممارسات المستمدة من الخبرات القطرية؛

(هـ) تيسير المناقشات والتعلم المباشر على الشبكة؛

(و) المراجعة التقنية لمشروع البلاغات الوطنية والتقارير التقنية القطاعية؛

- (ز) تنظيم حلقات عمل بشأن الشروع في عملية البلاغات الوطنية الثانية وبشأن المجالات المواضيعية؛
- (ح) توفير التدريب العملي الهادف بشأن عناصر محددة للبلاغات الوطنية حسب الطلبات الواردة من البلدان.

٣- فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

١٠- أنشأ مؤتمر الأطراف في دورته الأولى فريق الخبراء الاستشاري (المقرر ٨/م أ-٥). واستعرض مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري. واعترافاً بالدور الذي أداه مرفق البيئة العالمية في مساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لتحسين عملية إعداد بلاغاتها الوطنية، قرر مؤتمر الأطراف مواصلة ولاية فريق الخبراء الاستشاري ومراجعة اختصاصاته (المقرر ٣/م أ-٨). ويتمثل هدف فريق الخبراء الاستشاري، في إطار ولايته الجديدة، في تحسين عملية إعداد البلاغات الوطنية الثانية واللاحقة، من خلال تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. وتتضمن الأنشطة المحددة ما يلي:

(أ) تحديد وتقييم المشاكل والقيود التقنية التي أثرت على إعداد البلاغات الوطنية الأولية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي لم تنجزها بعد؛

(ب) القيام، حسب الاقتضاء، بتحديد وتقييم الصعوبات التي تصادفها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في استخدام المبادئ التوجيهية والمنهجيات الخاصة بإعداد البلاغات الوطنية، وتقديم توصيات لتحسينها؛

(ج) دراسة البلاغات الوطنية المقدمة إلى الأمانة، لا سيما وصف القضايا التحليلية والمنهجية، بما في ذلك المشاكل والقيود التقنية المصادفة في إعداد وإبلاغ قوائم جرد غازات الدفيئة، وأنشطة التخفيف من الآثار، وتقييم القابلية للتأثر والتكيف، وغير ذلك من المعلومات، بهدف تحسين اتساق المعلومات المقدمة، وجمع البيانات، واستخدام بيانات عوامل الانبعاثات المحلية والإقليمية وبيانات الأنشطة وتطوير المنهجيات؛

(د) توفير المشورة والدعم التقنيين، عن طريق تنظيم وعقد حلقات العمل، بما في ذلك حلقات التدريب العملي على المستوى الإقليمي أو دون الإقليمي، بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، والقابلية للتأثر والتكيف، والتخفيف من الآثار، وكذلك عن طريق التدريب على استخدام المبادئ التوجيهية الخاصة بإعداد البلاغات الوطنية الثانية واللاحقة للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛

(هـ) استعراض الأنشطة والبرامج القائمة، بما فيها أنشطة وبرامج مصادر التمويل المتعددة الأطراف والثنائية، بقصد تيسير ودعم إعداد البلاغات الوطنية الثانية واللاحقة التي ستقدمها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛

(و) القيام، حسب الاقتضاء، بإسداء المشورة التقنية إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن المسائل المتصلة بتنفيذ الاتفاقية من جانب الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بموجب الاتفاقية؛

(ز) وضع جداول أعمال حلقات العمل والاجتماعات بمساعدة الأمانة لضمان التغطية الوافية للقضايا المحددة في الولاية. ويتم اختيار الخبراء والمختصين في حلقات العمل هذه من قائمة الخبراء. ويمكن، إذا ارتئي ذلك ضرورياً، دعوة خبراء آخرين من ذوي المكانة الدولية.

١١ - وفريق الخبراء الاستشاري مؤلف من ٢٤ عضواً على النحو التالي: خمسة أعضاء يمثلون أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي؛ وستة أعضاء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول؛ وعضو واحد يمثل واحدة من ثلاث منظمات دولية. وأنشأ مرفق البيئة العالمية، لتيسير عمله، أربع مجموعات مواضيعية: قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛ وتقييم القابلية للتأثر والتكيف؛ وأنشطة التخفيف من الآثار؛ والقضايا المشتركة بين القطاعات التي تتضمن البحث والمراقبة المنتظمة، ونقل التكنولوجيا، وبناء القدرات، والتعليم، والتدريب وتوعية الجمهور، والمعلومات والربط الشبكي، والدعم المالي والتقني.

١٢ - وتضمنت أنشطة فريق الخبراء الاستشاري النظر في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛ وتنظيم حلقات تدريب عملي تتعلق بقوائم جرد غازات الدفيئة، وتقييم القابلية للتأثر والتكيف وتقييم أنشطة التخفيف في سياق إعداد البلاغات الوطنية؛ وإعداد التقارير التقنية المقدمة إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ على سبيل المثال لتحسين الوصول إلى الدعم المالي والتقني لإعداد البلاغات الوطنية. وفريق الخبراء الاستشاري الآن بصدد تنفيذ برنامج عمله للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٧.

١٣ - وقد نظم فريق الخبراء الاستشاري، أثناء تقديم الدعم التقني للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، حلقة تدريب عالمية (عن أنشطة التخفيف) وست حلقات تدريب عملية (تقييم القابلية للتأثر والتكيف وقوائم جرد غازات الدفيئة) منذ إنشائه. ويشكل ذلك تدريب ما مجموعه ٣٢٥ خبيراً من ١٢٥ بلداً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

باء - الدعم المقدم مباشرة من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني بالاتفاقية

١٤ - تغطي المادة ٤ من الاتفاقية المساعدة التي ينبغي للأطراف المدرجة في المرفق الثاني بالاتفاقية (أطراف المرفق الثاني) تقديمها إلى البلدان المعرضة بصفة خاصة لخطر تغير المناخ لإنهاء الأنشطة التي تبلغ عنها في البلاغات الوطنية. كما تتضمن المساعدة التقنية مجالات مثل تعزيز القدرات ونقل التكنولوجيا للتكنولوجيات السليمة بيئياً.

١٥ - وتعتبر أطراف المرفق الثاني البلاغات الوطنية كمصدر رئيسي للمعلومات المتعلقة بتغير المناخ في البلدان النامية لأنها تقدم معلومات هامة عن الأنشطة والبرامج التي تتناول تغير المناخ واستراتيجيات الحد من مخاطر تغير المناخ، وكذلك معلومات عن جهود بناء القدرات والوفاء بالاحتياجات.

١٦ - وهناك العديد من الأمثلة (ولا يزال العدد في تزايد) على تقديم أطراف المرفق الثاني للدعم التقني المباشر بالإضافة إلى سبل التمويل الأخرى. ويتخذ الدعم التقني المقدم من أطراف المرفق الأول أشكالاً عديدة، على النحو الموضح في الجدول ١. وفي جميع الحالات تقريباً، يكون هذا الدعم دعماً عينياً ويقدم بهدف تعزيز الإدراك المتزايد للقدرة على البحث ودعم هذه القدرات في مختلف مجالات الدراسات المتعلقة بتغير المناخ (أي قوائم جرد غازات الدفيئة، وتحليل تخفيف انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات تقييم القابلية للتأثر والتكيف). كما أنه هام لإعداد البلاغات الوطنية وتعزيز القدرة المؤسسية والبشرية.

الجدول ١ - الدعم المقدم من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني لعملية البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

أمثلة عن المشاريع	نوع المساعدة التقنية
<ul style="list-style-type: none"> ■ تقديم المساعدة لصياغة طلبات الحصول على تمويل من مرفق البيئة العالمية ■ إنشاء هياكل أساسية مؤسسية لإعداد البلاغات الوطنية الثانية 	بناء القدرات المؤسسية للوكالات/المنظمات
<ul style="list-style-type: none"> ■ تقديم الدعم إلى الخبراء للنظر في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول ■ تقديم الدعم لإجراء دراسات تتعلق بتغير المناخ تستهدف الخبراء الوطنيين/المؤسسات الوطنية ■ تمويل الدورات التدريبية المتعلقة باستراتيجيات تغير المناخ 	تطوير الموارد البشرية للخبراء الوطنيين
<ul style="list-style-type: none"> ■ مساعدة الأطراف في إنقاذ سجلات المناخ 	تطوير قواعد البيانات (قوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة، عمليات تقييم القابلية للتأثر والتكيف، التخفيف من الآثار)
<ul style="list-style-type: none"> ■ مساعدة الأطراف في تطوير القدرات لقياس انبعاثات الكربون وتنحيته من النظم البرية 	قوائم جرد غازات الدفيئة
<ul style="list-style-type: none"> ■ المساهمة في مشاريع رصد تغير المناخ ■ إقرار مشاريع رائدة لإثبات مبادرات التكيف عملياً 	تقييم تدابير القابلية للتأثر والتكيف
<ul style="list-style-type: none"> ■ المشاركة في حلقات التدريب على التكيف التي ينظمها فريق الخبراء الاستشاري ■ تشجيع الخبراء على المشاركة وتنظيم مشاركتهم 	تقييم خيارات التخفيف
<ul style="list-style-type: none"> ■ إقامة نظام إقليمي يتعلق بمعلومات المناخ ■ تعزيز القدرة الإقليمية على رصد وتحليل تغير الغطاء الأرضي/استخدام الأرض 	البحوث والمراقبة المنتظمة، بما في ذلك مرافق الأرصاد الجوية والهيدرولوجيا والمناخ
<ul style="list-style-type: none"> ■ المشاركة في الحلقات الدراسية الإقليمية في إطار المادة ٦ من الاتفاقية ■ الإسهام في تطوير وتنفيذ شبكة تبادل المعلومات ■ استضافة التظاهرات الموازية أثناء انعقاد مؤتمر الأطراف، التي تسلط الضوء على المساعدة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، والمنافع الإضافية للملاحظات المتعلقة بالمناخ التي يبديها صانعو القرارات وأمثلة عن بناء القدرات المحلية ■ تعبئة أصحاب المصالح 	التثقيف والتدريب وتوعية الجمهور
<ul style="list-style-type: none"> ■ تحديد السياسات والتكنولوجيات التي تقلل من تلوث الهواء محلياً وكذلك من انبعاثات غازات الدفيئة ■ التكنولوجيات الجديدة من خلال تعزيز التجارة القابلة للاستدامة من الناحية البيئية ■ الطاقة المتجددة والشراكات والكفاءة في استخدام الطاقة 	عمليات تقييم الاحتياجات في مجال التكنولوجيا؛ خطة التنفيذ
<ul style="list-style-type: none"> ■ الربط الشبكي الإقليمي المتعلق بتحسين نوعية قوائم جرد غازات الدفيئة ■ إقرار بحوث التكيف التي تركز على الأقاليم ■ عقد حلقات عمل لتبادل المعلومات وبناء شبكات إقليمية ■ النهوض بالمعارف، والقدرات والربط الشبكي في أفريقيا 	المعلومات والربط الشبكي
<ul style="list-style-type: none"> ■ النظر في الخبرات الدولية وتطوير أفضل الممارسات المتعلقة بالأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، والمساعدة في وضع برامج وطنية تتعلق بتغير المناخ 	وضع برامج وطنية لتغير المناخ
<ul style="list-style-type: none"> ■ عقد مناقشات مشتركة عن تغير المناخ (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول والأطراف المدرجة في المرفق الأول) 	تبادل المعلومات فيما بين الوكالات

جيم - الكيانات الأخرى المقدمة للمساعدة المالية والتقنية

١٧- هناك منظمات متعددة الأطراف عديدة أخرى تقدم الدعم التقني والمالي المتعلق بإعداد البلاغات الوطنية. وتقدم منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث أولاً وقبل كل شيء الدعم التقني مثل توفير قواعد البيانات و/أو التدريب، وكذلك أشكالاً أخرى للمعلومات وأدوات إعداد قوائم جرد غازات الدفيئة، وعمليات تقييم القابلية للتأثر وتقييم تخفيف الآثار كمدخلات في البلاغات الوطنية. وترد في الجدول ٢ أمثلة برامج ومبادرات لهذه الكيانات.

الجدول ٢ - معلومات مفصلة عن المساعدة المالية والتقنية المقدمة من منظمات متعددة الأطراف متنوعة

المنظمات المتعددة الأطراف	المساعدة المالية	المساعدة التقنية	أمثلة عن البرامج
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	√	√	<ul style="list-style-type: none"> دراسات حالة قطرية لمصادر ومصارف غازات الدفيئة القيود الاقتصادية لغازات الدفيئة دراسات قطرية عن آثار تغير المناخ وعمليات تقييم التكيف مركز ريسو للطاقة والمناخ والتنمية المستدامة
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	√	√	<ul style="list-style-type: none"> برنامج دعم البلاغات الوطنية استراتيجية الحد من غازات الدفيئة الأقل كلفة في آسيا بناء القدرات في بلاد المغرب العربي/البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الصين: دراسة الحد من انبعاثات غازات الدفيئة الهند: الخيارات الفعالة من حيث التكلفة للحد من انبعاثات غازات الدفيئة
معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث	√	√	<ul style="list-style-type: none"> تطوير القدرات المتعلقة بتغير المناخ - قاعدة تعاونية (C3D) النهوض بالقدرات لدعم التكيف مع تغير المناخ برنامج التدريب في مجال تغير المناخ (CC: Train) الحلقات التدريبية في مجال سرعة التأثير والتكيف، التي يحصل المشاركون فيها على شهادة حلقات عمل لوضع السياسات العامة حلقات عمل تقنية
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	√		<ul style="list-style-type: none"> النظام العالمي لرصد المناخ بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة والمجلس الدولي للعلوم
منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة	√		<ul style="list-style-type: none"> حلقات عمل لبناء القدرات وحلقات عمل بشأن التشجير وإعادة التشجير وآليات التنمية النظيفة
البنك الدولي	√		<ul style="list-style-type: none"> برامج تدريبية لأخصائيي تغير المناخ قاعدة للبيانات المباشرة لمؤشرات التنمية في العالم
منظمة الصحة العالمية	√		<ul style="list-style-type: none"> الأدوات الخاصة بالعبء البيئي للأمراض

خامساً - قضايا تم تحديدها على أنها هامة لتقديم الدعم

١٨ - بالاستناد إلى معلومات مقدمة في تقارير التجميع والتوليف للبلاغات الوطنية وتقارير فريق الخبراء الاستشاري المقدمة إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ، نظرت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في القضايا التالية بوصفها مجالات تتطلب الدعم المالي والتقني^(٢):

(أ) بناء القدرات المؤسسية: المساعدة المالية والتقنية المتعلقة بالاحتياجات لتعزيز قدرات الوكالات والمنظمات الوطنية التي يتوقع مشاركتها في إعداد البلاغات الوطنية اللاحقة؛

(ب) الموارد البشرية وتنمية قدرات الخبراء الوطنيين: المساعدة المالية والتقنية المتعلقة بالاحتياجات لتعزيز قدرات الخبراء الاستشاريين والخبراء والأخصائيين الوطنيين التي يُتوقع مشاركتهم في إعداد البلاغات الوطنية؛

(ج) قواعد البيانات: وضع وإدارة قواعد بيانات تقنية وإدارية يمكن أن تُستخدم أثناء إعداد البلاغات الوطنية الثانية واللاحقة؛

(د) قوائم جرد غازات الدفيئة: المساعدة المالية والتقنية لإعداد قوائم جرد غازات الدفيئة لمصادر ومصارف انبعاثات غازات الدفيئة، بما في ذلك عوامل الانبعاث؛

(هـ) عمليات تقييم القابلية للتأثر والتكيف: المساعدة المالية والتقنية لتطبيق وتحليل طرق وأدوات عمليات التقييم والقابلية للتأثر والتكيف؛

(و) تقييم خيارات التخفيف: المساعدة التقنية لتطبيق وتحليل طرق وأدوات تقييم الحد من انبعاثات غازات الدفيئة وجوانب تكاليف تكنولوجيات الحد من انبعاثات غازات الدفيئة؛

(ز) تنفيذ التخفيف من الآثار: المساعدة التقنية لصياغة المشاريع وتحديد تكنولوجيات الحد من انبعاثات غازات الدفيئة؛

(ح) البحث والمراقبة المنتظمة: المساعدة المالية والتقنية لتطوير وصيانة القدرات اللازمة لإجراء البحوث المستمرة والمراقبة المنتظمة المتعلقة بتغير المناخ؛

(ط) التعليم والتدريب وتوعية الجمهور: المساعدة التقنية لصياغة استراتيجيات بث الوعي الوطني بقضايا وتحديات تغير المناخ؛

(٢) انظر التقرير السادس عن تجميع وتوليف البلاغات الوطنية الأولية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية (FCCC/SBI/2005/18) والإضافات من ١ إلى ٦).

(ي) عمليات تقييم الاحتياجات في مجال التكنولوجيا ووضع خطة التنفيذ: المساعدة المالية والتقنية للكشف عن التكنولوجيات المحتملة التي يمكن أن تكون أكثر ملاءمة لتحقيق أهداف تخفيف غازات الدفيئة والتكيف مع تغير المناخ؛

(ك) الربط الشبكي للمعلومات: تقديم الدعم لإقامة ملفات معلومات مركزية يمكن الوصول إليها فوراً لإجراء ما يلزم من دراسات وعمليات تقييم تتعلق بتغير المناخ؛

(ل) وضع برامج وطنية لتغير المناخ: تقديم الدعم لصياغة برامج ومبادرات وطنية تتعلق بتغير المناخ يمكن تنسيقها عبر الوزارات والوكالات؛

(م) تبادل المعلومات: تقديم الدعم لضمان إتاحة الفرص للأخصائيين الوطنيين للمشاركة في شبكات تبادل المعلومات.

القضايا/المشاكل الرئيسية الأخرى التي يتم مواجهتها عند تقديم المساعدة

١٩ - لفهم الطيف الكامل للقضايا التي تؤثر على تقديم الدعم المالي والتقني لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تمت استشارة ممثلين عن برنامج دعم البلاغات الوطنية وعن بعض الأطراف المدرجة في المرفق الثاني. وفضلاً عن ذلك، أجرت أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ دراسة استقصائية باستخدام استبيانات تستهدف الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، والأطراف المدرجة في المرفق الثاني، والوكالات المتعددة الأطراف. وهناك عدد من الرسائل المتعلقة بالسياسات العامة التي انبثقت عن هذه العمليات الاستشارية على النحو الموجز أدناه.

(أ) البلاغ: أشار برنامج دعم البلاغات الوطنية إلى أنه لا يزال يواجه صعوبات في تقييم وفهم الاحتياجات الخاصة المتعلقة بالمساعدة التقنية، وذلك يعود إلى درجة كبيرة إلى الردود الواردة من البلدان التي هي أحياناً ردود غير دقيقة أو غير مفصلة على النحو الكافي؛

(ب) موعد الرد: حدد برنامج دعم البلاغات الوطنية نوعين من حالات التأخير التي تحدّ من فعالية تقديم المساعدة التقنية: التأخير في إعداد مقترحات المشروع بعد أن يتم تقديم الأموال إلى البلدان لإجراء تقييم ذاتي؛ والتأخير على المستوى الوطني للشروع في إعداد بلاغات وطنية بعد أن تكون الوكالة المنفذة قد وافقت على الاقتراح؛

(ج) القدرة: أشار برنامج دعم البلاغات الوطنية إلى أنّ قدرة العديد من البلدان على تقديم البلاغات الوطنية الثانية ذات النوعية الجيدة لا تزال بحاجة إلى دعم.

وهذا يعني أن هناك حاجة إلى الانتقال إلى دراسة نقدية وتحديد استراتيجيات للتصدي لمجالات تثير مشاكل خاصة مثل عدم كفاية التنسيق مع الوكالة الوطنية، والصعوبات في إجراء عمليات التقييم الذاتي، وتعزيز الالتزام

المؤسسي. وسيساعد ذلك في تنسيق توقعات التمويل للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول مع معيار تمويل المشاريع التي يستخدمها المانحون.

سادساً - سبل تحسين الحصول على الدعم المالي والتقني لإعداد البلاغات الوطنية

٢٠ - حدد فريق الخبراء الاستشاري القضايا الوارد ذكرها أدناه كقضايا هامة لتحسين الوصول إلى الدعم المالي والتقني لعملية إعداد البلاغات الوطنية.

(أ) مواصلة الصلات للحد من الفقر، والتنمية المستدامة: ينبغي أن يدعم العمل المتعلق بالبلاغات الوطنية المبادرات البيئية التي تدعم تنفيذ استراتيجيات الحد من الفقر والتنمية المستدامة في الحصول على قبول أوسع نطاقاً. وبالتالي، ينبغي أن تستطلع العناصر المكونة للبلاغات الوطنية، بصورة صريحة، الصلات بين الفقر والبيئة وتغير المناخ. ويمكن، بعد مراعاة أهداف التنمية على النحو الواجب، بلوغ أوجه التآزر بين الإجراءات ذات الوجهة المناخية والإجراءات ذات الوجهة الإنمائية. وعلى وجه الخصوص، فإن القضايا المتعلقة باستراتيجيات ووسائل العيش والأمن الغذائي تكتسي أهمية بالغة. وفي هذا الصدد، وبعد التسليم بأن الترتيبات المؤسسية تتفاوت من قطر إلى آخر، فإن الروابط المتينة بين مراكز الاتصال المتعلقة بتغير المناخ والوزارات والمؤسسات المسؤولة عن وضع السياسات والخطط، وكذلك الأهداف القطاعية، بما في ذلك وكالات التنفيذ، هي شرط ضروري لإدماج الشواغل المتعلقة بتغير المناخ في الحوار المتعلق بالسياسة العامة ويمكن اعتباره كعامل مرجح لجلب الدعم الثنائي لأنشطة البلاغات الوطنية.

(ب) التركيز على الاستمرارية داخل الأقطار: تسليماً بأن الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول سلطت الضوء على كون الاحتفاظ على استمرارية أنشطة تغير المناخ أمر في غاية الأهمية، وعلى الثغرات التي قد تظهر بين الانتهاء من بلاغ واحد والشروع في المجموعة المقبلة للأنشطة المتعلقة بتغير المناخ، ينبغي اتخاذ خطوات لإضفاء الطابع المؤسسي على عملية البلاغات الوطنية لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، لضمان أمور منها الاستمرارية في إعداد عناصر مختلفة للبلاغات الوطنية. وينبغي وضع هياكل مؤسسية وطنية دائمة والتعاون فيما بين القطاعات لإعداد بلاغات وطنية يتم "الحفاظ عليها" بعد الانتهاء من البلاغات الوطنية الثانية. وفي بعض الحالات، فإن تعزيز القدرات التقنية والاستمرارية وشكل نقاط الاتصال الوطنية يكون لازماً.

(ج) استمرارية التمويل: لا يمكن الاحتفاظ بالهياكل المؤسسية والتعاون فيما بين القطاعات أثناء عملية إعداد البلاغات الوطنية إلا إذا استمرت الهياكل الأساسية المالية الداعمة. ولذلك سيكون من الهام أن يتخذ مؤتمر الأطراف قرارات بشأن التمويل في وقت مبكر من عملية إعداد البلاغات الوطنية لكي تكون الأموال متوفرة بالفعل في موعد يسبق إلى حد كبير موعد البداية الفعلية لعملية إعداد البلاغات اللاحقة.

(د) الحد من الوقت المطلوب لمختلف الخطوات للوصول إلى تمويل مرفق البيئة العالمية لإعداد البلاغات الوطنية: أكد عدد من الأطراف الذين تمت استشارتهم على أهمية معالجة الفترة الزمنية التي تستغرقها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في الانتهاء من إعداد بلاغاتها الوطنية الأولية. وسيكون من المستصوب اختصار المدة التي تستغرقها العملية ابتداءً من التقييم الذاتي وحتى وقت التقديم، والبدء بإعداد البلاغات اللاحقة

بعد ذلك بفترة وجيزة. وسيفيد ذلك في الاحتفاظ بالزخم الذي تم تحقيقه بتنفيذ الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ وكذلك في المساعدة على عدم المساس بالفريق التقني والإداري.

(هـ) **الحد من مدة الاستجابة:** أشار عدد من البلدان إلى أبعاد تعزيز الاستمرارية، حيث إن وجود نقاط اتصال قوية والمشاركة الوطنية سيفيد على نحو أفضل إذا ما تم تقصير المدة بين تقديم الاقتراح والإفراج عن الأموال للبدء بالأنشطة. وهناك حاجة إلى التعجيل بعملية مراجعة مقترحات المشروع، وفي الوقت نفسه الاحتفاظ بمرونة وبساطة عملية صياغة اقتراحات المشاريع وتنفيذها.

(و) **التأزر إلى أقصى درجة:** تشترك أطراف عديدة مدرجة في المرفق الثاني بالفعل في طائفة من برامج وحلقات التدريب المرتبطة بعناصر مكوّنة للبلاغات الوطنية. ويمكن تنسيق أنشطة التدريب المتعلقة بعملية تقديم البلاغات فيما بين الجهات المقدمة للتدريب للاستفادة مما تقدمه.

(ز) **التركيز على تدريب المدربين:** سلطت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول الضوء على أن تدريب الخبراء الوطنيين يحتل أولوية قصوى وأنه بحاجة إلى أن يتم التركيز عليه في التوجه الاستراتيجي في المستقبل المتعلق بالدعم المالي والتقني. وينبغي، كلما كان ذلك ممكناً، تجنب الاعتماد على الخبراء الدوليين. وينبغي مواصلة دور تدريب المدربين المحليين وإبلاؤهم المزيد من الاهتمام في المستقبل.

(ح) **تعزيز التنسيق المتعدد الأطراف فيما بين الوكالات:** اقترحت بعض البلدان إنشاء محفل متعدد الأطراف لتحسين تنسيق المساعدة التقنية المقدمة إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لإعداد البلاغات الوطنية الثانية واللاحقة.

(ط) **التصدي للنقص في التوظيف:** هناك إحساس بعدم القدرة على استخدام الخبراء على أساس التفرغ لإعداد البلاغات الوطنية. والخبرة المطلوبة متوفرة من المؤسسات الأكاديمية والتقنية لا غير. ولكن ولكون أولئك موظفون طوال الوقت في هذه المؤسسات، فإنهم غير قادرين على المشاركة إلا لفترة محدودة في أنشطة البلاغات الوطنية. كما أن الحد من مدة دورة المشروع وضمان الاستمرارية سيساعد في التصدي لهذه المسألة.

(ي) **تيسير تقاسم المعلومات:** تطوير وصيانة قاعدة بيانات دولية بشأن مبادرات التدريب في مجال تغير المناخ المتاحة في البلدان المانحة. وبإمكان قاعدة بيانات يتم إعدادها بصورة جيدة أن تساعد الجهات المانحة في التخطيط لبرامج المساعدة بصورة أكثر فعالية وأن تساعد الجهات المتلقية على الاستفادة بصورة أكبر من أوجه التأزر بين فرص دعم عملية البلاغات الوطنية، مثل مبادرات تدريب الأطراف المدرجة في المرفق الثاني. ولهذا الغرض، ينوي فريق الخبراء الاستشاري القيام^(٣)، بالتشاور مع الأمانة ورهنماً بتوافر الموارد المالية، بإنشاء موقع مخصص ضمن موقع الأمانة الموجود حالياً على الشبكة، لنشر المعلومات المتعلقة بالمساعدة المقدمة من برامج الدعم الثنائية والمتعددة الأطراف لإعداد البلاغات الوطنية.

(٣) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2003/8، الفقرة ٥٧(و).

(ك) إتاحة الوثائق التقنية المترجمة: سلطت بعض الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول الضوء على أن قدرًا كبيراً من المواد التقنية (مثل الطرق والأدوات والأدلة، والبرمجيات أو الكتب الإرشادية، إلخ) الأساسية في إجراء عمليات التحليل التقني متوفرة باللغة الإنكليزية فقط. وينبغي توفير أموال إضافية لترجمة وثائق التوجيه التقني إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

(ل) التركيز على النوعية: يمكن أن يتعزز الدعم المقدم لمساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول في إعداد البلاغات الوطنية إذا ما كانت هناك مجموعة واضحة نسبياً للمعايير بخصوص ما يشكل منتجاً رفيع النوعية. وفي الوقت الراهن، تتفاوت نوعية البلاغات الوطنية إلى حد كبير، حتى أنها لربما جعلت سرعة التأثر والقدرة على التكيف وغيرها من معايير التقييم تتفاوت من بلد إلى آخر. ومن شأن توضيح فهم شروط النوعية، بصورة أكبر، أن يعزز من الثقة بأن تقديم المساعدة سيتم مباشرة إلى إنجاز يمكن قياسه.

— — — — —